



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

# Federal Credit Union Conversion Regulations

# Règlement sur la transformation des coopératives de crédit fédérales

SOR/2012-268

DORS/2012-268

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Last amended on December 19, 2012

Dernière modification le 19 décembre 2012

Published by the Minister of Justice at the following address:  
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :  
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS  
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL  
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published  
consolidation is  
evidence

**31.** (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

**31.** (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications  
comme élément  
de preuve

...

[...]

Inconsistencies  
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité  
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. The last amendments came into force on December 19, 2012. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 19 décembre 2012. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».



Registration  
SOR/2012-268 December 7, 2012

BANK ACT

**Federal Credit Union Conversion Regulations**

P.C. 2012-1627 December 6, 2012

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Finance, pursuant to section 216.14<sup>a</sup> of the *Bank Act*<sup>b</sup>, makes the annexed *Federal Credit Union Conversion Regulations*.

Enregistrement  
DORS/2012-268 Le 7 décembre 2012

LOI SUR LES BANQUES

**Règlement sur la transformation des coopératives de crédit fédérales**

C.P. 2012-1627 Le 6 décembre 2012

Sur recommandation du ministre des Finances et en vertu de l'article 216.14<sup>a</sup> de la *Loi sur les banques*<sup>b</sup>, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Règlement sur la transformation des coopératives de crédit fédérales*, ci-après.

---

<sup>a</sup> S.C. 2010, c. 12, s. 1995

<sup>b</sup> S.C. 1991, c. 46

---

<sup>a</sup> L.C. 2010, ch. 12, art. 1995

<sup>b</sup> L.C. 1991, ch. 46

FEDERAL CREDIT UNION CONVERSION  
REGULATIONS

INTERPRETATION

1. (1) The following definitions apply in these Regulations.

“Act” means the *Bank Act*. (*Loi*)

“board authorization” means the decision by the board of directors of a federal credit union to pursue conversion. (*autorisation du conseil*)

“conversion” means a federal credit union becoming a bank with common shares as a result of the issuance of letters patent by the Minister under section 216.08 of the Act. (*transformation*)

“converted credit union” means a federal credit union that has been converted into a bank with common shares. (*transformée*)

“converting credit union” means a federal credit union that is proposing to convert into a bank with common shares. (*en transformation*)

“market terms and conditions” has the same meaning as in subsection 501(2) of the Act. (*conditions du marché*)

“related party” has the same meaning as in section 486 of the Act. (*apparenté*)

“value of the converting credit union” means the market value of the converting credit union as of the day on which the conversion occurs or such other day as may be specified by the Superintendent under paragraph 7(a), including that of its membership shares and shares, if any, but excluding

(a) any capital to be contributed as part of the conversion proposal; and

(b) any expense to be incurred by the converting credit union to effect conversion. (*valeur de la coopérative de crédit en transformation*)

“valuation expert” means a person capable of providing an independent and fair certification of the value of the converting credit union. (*évaluateur expert*)

RÈGLEMENT SUR LA TRANSFORMATION DES  
COOPÉRATIVES DE CRÉDIT FÉDÉRALES

DÉFINITIONS ET INTERPRÉTATION

1. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«apparenté» S'entend au sens de l'article 486 de la Loi. (*related party*)

«autorisation du conseil» La décision du conseil d'administration d'une coopérative de crédit fédérale de poursuivre la transformation. (*board authorization*)

«conditions du marché» S'entend au sens du paragraphe 501(2) de la Loi. (*market terms and conditions*)

«en transformation» Qualifie la coopérative de crédit fédérale qui propose de se transformer en banque ayant des actions ordinaires. (*converting credit union*)

«évaluateur expert» S'entend de toute personne ayant la compétence voulue pour certifier la valeur de la coopérative de crédit en transformation en toute indépendance et avec justesse. (*valuation expert*)

«Loi» La *Loi sur les banques*. (*Act*)

«transformation» Fait, pour une coopérative de crédit fédérale, de devenir une banque ayant des actions ordinaires en conséquence de la délivrance de lettres patentes par le ministre en vertu de l'article 216.08 de la Loi. (*conversion*)

«transformée» Qualifie la coopérative de crédit fédérale qui a été transformée en banque ayant des actions ordinaires. (*converted credit union*)

«valeur de la coopérative de crédit en transformation» La valeur marchande de la coopérative de crédit en transformation, y compris celle de ses parts sociales et de ses actions, s'il y a lieu, en date de la transformation ou de toute autre date fixée par le surintendant en vertu de l'alinéa 7a). La présente définition exclut :

a) tout apport de capital à verser dans le cadre de la proposition de transformation;

b) tous autres frais qui seront engagés par la coopérative de crédit en transformation pour sa mise en œuvre; (*value of the converting credit union*)

(2) In these Regulations, any reference to an estimated value may be read as a reference to a range of estimated values.

#### APPLICATION

2. These Regulations apply in respect of the conversion of a federal credit union into a bank with common shares under section 216.08 of the Act.

#### CONVERSION PROPOSAL

3. (1) A conversion proposal must be written in language that is clear and simple and in a manner that is not misleading, and must include all information that members and shareholders, if any, of the converting credit union would reasonably require or expect to be given to make an informed decision about the proposed conversion, including

- (a) the proposed date of conversion or a description of the event with which the converting credit union proposes that its conversion coincide;
- (b) the proposed name of the converted credit union;
- (c) a description of the advantages and disadvantages of the proposed conversion in relation to the converting credit union and to its members and shareholders, if any, as a whole;
- (d) a description of the alternatives to conversion that the converting credit union's board of directors considered, and the reasons why, in their opinion, the conversion is in the best interests of the converting credit union and its members and shareholders, if any, as a whole;
- (e) a description of the converting credit union's business plan for the three-year period following the day on which the conversion occurs, including
  - (i) a description of the services it intends to provide,
  - (ii) a description of any services it no longer intends to provide,

(2) Dans le présent règlement, toute mention de l'estimation d'une valeur vaut mention de l'estimation d'une fourchette de valeurs.

#### APPLICATION

2. Le présent règlement s'applique à la transformation d'une coopérative de crédit fédérale en banque ayant des actions ordinaires, en vertu de l'article 216.08 de la Loi.

#### PROPOSITION DE TRANSFORMATION

3. (1) La proposition de transformation doit être rédigée dans un langage clair et simple et de manière à ne pas induire en erreur, et doit comprendre tout renseignement que les membres et les actionnaires, s'il y a lieu, de la coopérative de crédit en transformation, peuvent raisonnablement exiger ou s'attendre à recevoir afin de prendre une décision éclairée quant à la demande de transformation, notamment :

- a) la date prévue de la transformation ou la description de l'événement avec lequel la coopérative de crédit en transformation souhaite qu'elle coïncide;
- b) le nom prévu de la coopérative de crédit transformée;
- c) une description des avantages et des inconvénients que la transformation présenterait pour la coopérative de crédit en transformation et l'ensemble de ses membres et ses actionnaires, s'il y a lieu;
- d) une description des solutions de rechange à la transformation envisagées par le conseil d'administration de la coopérative de crédit en transformation et des motifs pour lesquels, à son avis, cette transformation est dans l'intérêt de la coopérative de crédit en transformation et de l'ensemble de ses membres et de ses actionnaires, s'il y a lieu;
- e) une description du plan d'affaires de la coopérative de crédit en transformation pour la période de trois ans suivant la date de la transformation, y compris :
  - (i) les services qu'elle entend fournir,
  - (ii) ceux qu'elle cessera de fournir,

- (iii) if any service is proposed to be provided by another entity, the name of that entity and its relationship to the converting credit union and its related parties, if any, and
- (iv) a description of any anticipated changes to the geographic area within which the converting credit union intends to provide its services;
- (f) a description, including the value, of any securities that are proposed to be issued, or cash that is proposed to be paid, as a result of the conversion, to a person that owns a membership share or share of the converting credit union;
- (g) a statement of the number of members and shareholders, if any, of the converting credit union that, on the day on which the conversion occurs, will become common or other shareholders of the converted credit union;
- (h) information as to whether the converted credit union is expected, within the three-year period following the day on which the conversion occurs, to be controlled by a shareholder or shareholder group or to have any shareholder with a significant interest in any class of its shares;
- (i) a description of any proposed changes to the following that would arise from conversion:
- (i) the number of directors of the converting credit union, and
  - (ii) the rights of its members and shareholders, if any, with respect to its governance, including their rights to participate in meetings and elect directors and the rights of shareholders to control the converted credit union;
- (j) a description of any changes to the rights of shareholders arising from the requirements of section 5;
- (k) for the one-year period before the day on which the board authorization occurs,
- (i) a statement of any related party's interest in or relationship to the converting credit union and any change in a related party's ownership of member-
- (iii) le cas échéant, tout autre service qui serait fourni par une autre entité, le nom de celle-ci, ainsi que la relation qu'elle entretient avec la coopérative de crédit en transformation et ses apparentés, s'il y a lieu,
- (iv) les changements prévus de la région géographique dans laquelle la coopérative de crédit en transformation prévoit de fournir ses services;
- f) une description — notamment la valeur — de tout titre dont l'émission est proposée ou de toute somme en argent comptant dont le versement est proposé, du fait de la transformation, à la personne qui détient une part sociale ou une action de la coopérative de crédit en transformation;
- g) une déclaration indiquant le nombre de membres et d'actionnaires, s'il y a lieu, de la coopérative de crédit en transformation qui, à la date de la transformation, deviendront des actionnaires ordinaires ou d'autres actionnaires de la coopérative de crédit transformée;
- h) des renseignements indiquant s'il est prévu, dans les trois ans qui suivent la date de la transformation, que la coopérative de crédit transformée passera sous le contrôle d'un actionnaire ou d'un groupe d'actionnaires ou que des actionnaires détiendront un intérêt substantiel dans une catégorie d'actions de celle-ci;
- i) une description de tout changement proposé des éléments ci-après qui découlerait de la transformation :
- (i) le nombre d'administrateurs de la coopérative de crédit en transformation,
  - (ii) les droits des membres et des actionnaires de celle-ci, s'il y a lieu, relativement à sa gouvernance, notamment le droit de participer à des réunions et d'élire des administrateurs et le droit des actionnaires de contrôler la coopérative de crédit transformée;
- j) une description de tout changement des droits des actionnaires découlant des exigences de l'article 5;
- k) au cours de l'année précédant la date de l'autorisation du conseil :

ship shares or shares of the converting credit union, and

(ii) a description of any transactions between the converting credit union and a related party;

(l) a discussion of the fairness of the conversion proposal to the converting credit union's members and shareholders, if any, as a whole, as well as an independent opinion on the fairness of the proposal by a person with the necessary skills and experience to provide such an opinion;

(m) a summary of the valuation report referred to in paragraph 6(k), which must include the certification of the reasonableness of the values and assumptions contained in the report and the information referred to in subparagraphs 6(k)(iii) to (v);

(n) summary pro forma financial statements for the converted credit union for the three-year period following the day on which the conversion occurs that are based on one of the following and prepared in a manner consistent with the annual statement, as well as a report or comments on those statements by the converting credit union's auditor:

(i) if the date of the most recent annual financial statement for the converting credit union is more than 120 days before the giving of notice in respect of a special resolution referred to in paragraph (s), the financial statement for the converting credit union for the most recently completed quarter, or

(ii) in any other case, the annual statement for the most recently completed financial year of the converting credit union;

(o) an indication of the expected capital requirements of the converted credit union, based on the summary statements referred to in paragraph (n), and the anticipated sources of that capital;

(p) a description of the terms of and date proposed for any offering of securities by the converted credit union during the three-year period following the day on which the conversion occurs;

(i) la déclaration de tout intérêt ou lien d'un apparenté dans la coopérative de crédit en transformation et de tout changement à la propriété des parts sociales et des actions des apparentés,

(ii) une description de toute opération effectuée entre la coopérative de crédit en transformation et ces derniers;

l) un exposé sur le caractère équitable de la proposition de transformation quant à l'ensemble des membres et des actionnaires, s'il y a lieu, de la coopérative de crédit en transformation, ainsi qu'un avis indépendant à cet égard fourni par une personne possédant les connaissances et l'expérience nécessaires pour ce faire;

m) un résumé du rapport d'évaluation visé à l'alinéa 6k), lequel doit comprendre l'attestation du caractère raisonnable des valeurs et des hypothèses qui y sont contenues et les renseignements visés aux sous-alinéas 6k)(iii) à (v);

n) des états financiers sommaires pro forma de la coopérative de crédit transformée couvrant une période de trois ans suivant la date de la transformation, préparés conformément à l'état financier annuel et se fondant sur l'un ou l'autre des éléments ci-après, selon le cas, ainsi qu'un rapport de son vérificateur ou ses commentaires sur ces états financiers :

(i) si la date du dernier état financier annuel de la coopérative de crédit en transformation précède de plus de 120 jours l'avis de la résolution extraordinaire visée à l'alinéa s), l'état financier de la coopérative de crédit en transformation du dernier trimestre écoulé;

(ii) dans tout autre cas, l'état financier annuel du dernier exercice de la coopérative de crédit en transformation;

o) un énoncé des besoins en capital prévus de la coopérative de crédit transformée, selon les états financiers sommaires visés à l'alinéa n), et les sources de capital prévues;



(*q*) a description of any corporate reorganization that is expected to be participated in by the converted credit union during the three-year period following the day on which the conversion occurs;

(*r*) a description of the converted credit union's dividends and patronage allocation policy, compared to that of the converting credit union;

(*s*) a copy of any special resolution that the members and shareholders, if any, of the converting credit union are to consider under subsection 216.09(1) of the Act;

(*t*) a copy of any proposed by-law for the converted credit union;

(*u*) the name of the proposed auditor and any proposed transfer agent for the converted credit union;

(*v*) a statement that the board of directors of the converting credit union may withdraw the conversion proposal at any time before the issuance of letters patent;

(*w*) a summary of the restrictions referred to in section 9; and

(*x*) a summary of the tax consequences of conversion for members and shareholders, if any, of the converting credit union.

(2) A copy of the conversion proposal that has been approved by the Superintendent must be provided with the notice of the meeting at which the special resolution referred to in subsection 216.09(1) of the Act is to be considered.

#### AMENDMENT OR WITHDRAWAL OF CONVERSION PROPOSAL

4. (1) The converting credit union's board of directors may amend the conversion proposal at any time before conversion so long as the amended conversion pro-

*p*) une description des conditions et la date proposée pour toute offre d'émission de valeurs mobilières par la coopérative de crédit transformée au cours de la période de trois ans suivant la date de la transformation;

*q*) une description de toute réorganisation prévue à laquelle participera la coopérative de crédit transformée au cours de la période de trois ans suivant la date de la transformation;

*r*) une description des dividendes et de la politique relative aux ristournes de la coopérative de crédit transformée, comparée à celle de la coopérative de crédit en transformation;

*s*) une copie de toute résolution extraordinaire que les membres et les actionnaires, s'il y a lieu, de la coopérative de crédit en transformation doivent examiner en application du paragraphe 216.09(1) de la Loi;

*t*) un exemplaire de tout projet de règlement administratif concernant la coopérative de crédit transformée;

*u*) le nom du vérificateur et de tout agent de transfert proposés de la coopérative de crédit transformée;

*v*) une déclaration portant que le conseil d'administration de la coopérative de crédit en transformation peut retirer la proposition de transformation à tout moment avant la délivrance de lettres patentes;

*w*) un résumé des restrictions visées à l'article 9;

*x*) un résumé des incidences fiscales de la transformation sur les membres et les actionnaires, s'il y a lieu, de la coopérative de crédit en transformation.

(2) Une copie de la proposition de transformation approuvée par le surintendant doit accompagner tout avis d'assemblée à laquelle la résolution extraordinaire prévue au paragraphe 216.09(1) de la Loi est censée être examinée.

#### MODIFICATION OU RETRAIT DE LA PROPOSITION DE TRANSFORMATION

4. (1) Le conseil d'administration de la coopérative de crédit en transformation peut modifier la proposition de transformation à tout moment avant la transformation

posal is approved by the Superintendent and by the members and shareholders, if any, of the converting credit union in accordance with paragraph 216.09(1)(a) of the Act.

(2) The converting credit union's board of directors may withdraw the conversion proposal at any time before conversion.

#### BY-LAW REQUIREMENTS

5. Unless the conversion proposal provides that the common shares of the converted credit union will be listed on a public market within the three-year period following the day on which the conversion occurs, the converted credit union's by-laws must include

- (a) a limitation on the number of common shares of the converted credit union that may be issued;
- (b) a restriction on a shareholder's right to transfer a common share if the transfer is not approved by a special resolution of the common shareholders and, as a result of the transfer, the transferee acquires a significant interest in or control of the converted credit union that is not anticipated by the conversion proposal; and
- (c) a statement that any certificate issued for a common share must note conspicuously that the transfer of the share is restricted under the by-laws of the converted credit union.

#### MATERIAL TO SUPERINTENDENT

6. The converting credit union must supply to the Superintendent, along with a copy of its conversion proposal for the Superintendent's approval, the following items:

- (a) the proposed name of the converted credit union;
- (b) the proposed date of conversion or a description of the event with which the converted credit union proposes that its conversion coincide;

pourvu que la proposition modifiée soit approuvée par le surintendant ainsi que par les membres et les actionnaires, s'il y a lieu, en application de l'alinéa 216.09(1)a) de la Loi.

(2) Le conseil d'administration de la coopérative de crédit en transformation peut retirer la proposition de transformation à tout moment avant la transformation.

#### EXIGENCES DES RÈGLEMENTS ADMINISTRATIFS

5. À moins que la proposition de transformation ne prévoie que les actions ordinaires de la coopérative de crédit transformée seront cotées en bourse au cours de la période de trois ans suivant la date de la transformation, les règlements administratifs de celle-ci précisent :

- a) une limite quant au nombre d'actions ordinaires qui peut être émis;
- b) une restriction sur le droit d'un actionnaire de transférer une action ordinaire, si le transfert n'est pas approuvé au moyen d'une résolution extraordinaire des actionnaires ordinaires, et, par l'effet de ce transfert, le cessionnaire acquiert un intérêt substantiel dans la coopérative de crédit transformée ou le contrôle de celle-ci qui n'est pas prévu dans la proposition de transformation;
- c) une déclaration portant que tout certificat délivré pour une action ordinaire doit indiquer de façon visible que le transfert de l'action fait l'objet d'une restriction en vertu des règlements administratifs de la coopérative de crédit transformée.

#### DOCUMENTS À FOURNIR AU SURINTENDANT

6. La coopérative de crédit en transformation fournit au surintendant une copie de la proposition de transformation pour son approbation, ainsi que les éléments suivants :

- a) le nom proposé pour la coopérative de crédit transformée;

- (c) a certified copy of the resolution of the converting credit union's board of directors authorizing conversion, and a certificate from the converting credit union indicating that its board of directors has approved the conversion proposal as being fair and reasonable to its members and shareholders, if any, as a whole;
- (d) a copy of any special resolution that the members and shareholders, if any, of the converting credit union are to consider under subsection 216.09(1) of the Act;
- (e) the proposed letters patent of conversion;
- (f) a copy of any by-law proposed for the converted credit union;
- (g) a description of any information in addition to that contained in the conversion proposal that is proposed to be provided to the members and shareholders, if any, of the converting credit union for review before the date for the making of the special resolution;
- (h) details of any information sessions for members and shareholders, if any, that have been or will be held by the converting credit union and a description of any public advertising proposed by the converting credit union to advertise those sessions;
- (i) the pro forma financial statements and auditor's report or comments referred to in paragraph 3(1)(n) and statements of any necessary reconciliations;
- (j) the information required in paragraph 3(1)(o);
- (k) a report prepared by a valuation expert setting out the following information and certifying that the values and assumptions contained in the report are reasonable:
- (i) the name of the valuation expert,
  - (ii) the estimated value of the converting credit union, the estimated market value of its membership shares and the estimated market value of its shares, if any, as of the day on which the conversion occurs or such other day as may be specified by the Superintendent under paragraph 7(a),
- b) la date prévue de la transformation ou la description de l'événement avec lequel la coopérative de crédit en transformation souhaite qu'elle coïncide;
- c) une copie certifiée de la résolution du conseil d'administration de la coopérative de crédit en transformation autorisant la transformation et un certificat provenant de cette coopérative portant que le conseil d'administration a approuvé la proposition de transformation comme étant juste et raisonnable pour l'ensemble de ses membres et de ses actionnaires, s'il y a lieu;
- d) une copie de toute résolution extraordinaire que les membres et les actionnaires, s'il y a lieu, de la coopérative de crédit en transformation doivent prendre en considération en application du paragraphe 216.09(1) de la Loi;
- e) les lettres patentes proposées pour la transformation;
- f) un exemplaire de tout règlement administratif de la coopérative de crédit transformée;
- g) une description des renseignements, outre ceux prévus dans la proposition de transformation, que la coopérative de crédit en transformation prévoit de fournir à ses membres et à ses actionnaires, s'il y a lieu, à des fins d'examen, avant la date de l'adoption de la résolution extraordinaire;
- h) les détails de toute séance d'information pour les membres et les actionnaires, s'il y a lieu, de la coopérative de crédit en transformation qui a été ou sera tenue par celle-ci, ainsi qu'une description de toute annonce publique qu'elle se propose de faire paraître pour confirmer une telle séance;
- i) les états financiers pro forma, le rapport du vérificateur ou ses commentaires visés à l'alinéa 3(1)n), ainsi que des déclarations de tout rapprochement nécessaire;
- j) les renseignements visés à l'alinéa 3(1)o);
- k) le rapport d'évaluation préparé par l'évaluateur expert, présentant les renseignements ci-après et attes-

- (iii) the manner in which those estimates have been rendered, including an indication of any assumptions relied upon in doing so,
  - (iv) the day or days, if any, on which those estimates are to be adjusted, and the manner of doing so, and
  - (v) the day on which the value of the converting credit union, the market value of its membership shares and the market value of its shares, if any, as of the day on which the conversion occurs will be calculated, and the manner of doing so;
- l)* a description, including the value, of any securities that are proposed to be issued, or cash that is proposed to be paid, as a result of the conversion, to a person that owns a membership share or share of the converting credit union;
- m)* the independent fairness opinion required by paragraph 3(1)*l)*;
- n)* the name of any person that will, as a result of conversion, own more than five per cent of the common shares or a class of shares of the converted credit union, or that is expected to own that amount in accordance with a statement of anticipated sources of capital under paragraph 3(1)*o)*, and an indication of whether that person is expected to be a related party; and
- o)* in respect of any offering of securities for public subscription, a copy of any offering document for any current offering and a copy of any offering document, or the most recent draft of such a document, for any offering that is anticipated to occur no later than 30 days following the day on which the conversion occurs.

tant le caractère raisonnable des valeurs et des hypothèses qui y sont contenues :

- (i) le nom de l'évaluateur expert,
  - (ii) l'estimation de la valeur de la coopérative de crédit en transformation, l'estimation de la valeur marchande de ses parts sociales et celle de ses actions, s'il y a lieu, en date de la transformation ou de toute autre date fixée par le surintendant en vertu de l'alinéa 7*a)*,
  - (iii) la façon dont ces estimations ont été effectuées, y compris l'énoncé de toutes les hypothèses posées pour ce faire,
  - (iv) toute date à laquelle les estimations seront rajustées, le cas échéant, ainsi que le mode de rajustement,
  - (v) la date à laquelle la valeur de la coopérative de crédit en transformation, la valeur marchande de ses parts sociales et celle de ses actions, s'il y a lieu, en date de la transformation seront calculées et le mode de calcul;
- l)* une description — notamment la valeur — de tout titre ou de toute somme en argent comptant dont l'émission ou le versement est proposé, du fait de la transformation, à la personne qui détient une part sociale ou une action de la coopérative de crédit en transformation;
- m)* un avis indépendant sur le caractère équitable visé à l'alinéa 3(1)*l)*;
- n)* le nom de toute personne qui détiendra, du fait de la transformation, plus de 5 % des actions ordinaires ou d'une catégorie d'actions de la coopérative de crédit transformée ou à l'égard de laquelle il est prévu qu'elle sera un tel détenteur conformément à la déclaration relative aux sources de capital prévues, visées à l'alinéa 3(1)*o)*, ainsi qu'un énoncé indiquant s'il est prévu qu'elle sera un apparenté;
- o)* s'agissant de toute offre d'émission publique de valeurs mobilières, une copie de tout avis d'offre couvrante, ainsi qu'une copie de tout avis d'offre — ou

#### SUPERINTENDENT'S POWERS

7. The Superintendent may, prior to approving the conversion proposal, including an amended conversion proposal,

(a) specify the day as of which the value of the converting credit union, the market value of its membership shares and the market value of its shares, if any, must be estimated for the purposes of subparagraph 6(k)(ii);

(b) require a converting credit union to hold one or more information sessions for its members and shareholders, if any, and set the rules under which the information sessions must be held;

(c) direct the converting credit union to take other measures to assist its members and shareholders, if any, in forming a reasoned judgment on the conversion proposal, including by providing additional valuations, fairness opinions and other information further to that required elsewhere in these Regulations; and

(d) exempt a converting credit union, on any terms and conditions that the Superintendent considers appropriate, from any of the requirements of subparagraphs 6(k)(iv) and (v).

#### RESTRICTIONS ON BENEFITS

8. (1) Beginning on the day on which the board authorization occurs and ending on the day on which the conversion occurs, the converting credit union must not pay any fee, compensation or other consideration to

(a) its related parties or employees, except for

(i) regular fees and compensation on market terms and conditions, and

(ii) the member and shareholder benefits referred to in paragraph (b); or

(b) its members or shareholders, if any, except for

l'ébauche la plus récente d'un tel avis — devant paraître au plus tard trente jours après la date de la transformation.

#### POUVOIRS DU SURINTENDANT

7. Le surintendant peut, avant d'approuver la proposition de transformation, modifiée ou non :

a) fixer la date à prendre en compte pour l'estimation, en application du sous-alinéa 6k)(ii), de la valeur de la coopérative de crédit en transformation, de la valeur marchande de ses parts sociales et de celle de ses actions, s'il y a lieu;

b) exiger de la coopérative de crédit en transformation qu'elle tienne une ou plusieurs séances d'information à l'intention de ses membres et de ses actionnaires, s'il y a lieu, et fixer les modalités de la tenue de ces séances;

c) exiger de la coopérative de crédit en transformation qu'elle prenne d'autres mesures pour permettre à ses membres et à ses actionnaires, s'il y a lieu, de porter un jugement éclairé sur la proposition de transformation, notamment en fournissant à cet égard des évaluations, des avis du caractère équitable et des renseignements en sus de ceux prévus au présent règlement;

d) exempter une coopérative de crédit en transformation, aux conditions qu'il estime indiquées, de toute exigence visée à l'un des sous-alinéas 6k)(iv) et (v).

#### RESTRICTIONS SUR LES AVANTAGES

8. (1) À compter de la date d'autorisation du conseil d'administration jusqu'à la date de la transformation, la coopérative de crédit en transformation ne verse pas d'honoraires, de rémunération ni aucune contrepartie :

a) à ses apparentés ou à ses employés, à l'exception :

(i) des honoraires et de la rémunération réguliers selon les conditions du marché,

(ii) des avantages visés à l'alinéa b) à titre de membre ou d'actionnaire;

- (i) interest on deposits and securities on market terms and conditions,
- (ii) dividends on shares and membership shares on market terms and conditions, in accordance with the converting credit union's by-laws and section 12.1 of the Act,
- (iii) patronage allocations and rebates of interest on loans on market terms and conditions, and
- (iv) any member or shareholder benefits specifically provided for in the conversion proposal.

(2) Beginning on the day on which the board authorization occurs and ending one year following the day on which the conversion occurs, the converting credit union must not issue or provide shares, share options or rights to acquire shares, other than those issued as a result of implementing the conversion proposal, to

- (a) any director, officer or employee of the converted credit union; or
- (b) any person who was a director, officer or employee of the converting credit union during the year preceding the day on which the conversion occurs.

#### RESTRICTION ON ISSUANCE OF MEMBERSHIP SHARES AND SECURITIES

9. (1) Unless the converting credit union is subject to an order to increase its capital under subsection 485(3) of the Act, it must not issue membership shares or securities beginning on the day on which the board authorization occurs.

- (2) Subsection (1) does not apply to the issuance
  - (a) to a person applying for membership in the converting credit union of the minimum number of mem-

b) à ses membres ou à ses actionnaires, s'il y a lieu, à l'exception :

- (i) des intérêts sur les dépôts et les valeurs mobilières selon les conditions du marché,
- (ii) des dividendes d'actions et de parts sociales selon les conditions du marché et conformément aux règlements administratifs de la coopérative de crédit en transformation et à l'article 12.1 de la Loi,
- (iii) des ristournes et des diminutions du taux d'intérêt sur les prêts selon les conditions du marché,
- (iv) des avantages à titre de membre ou d'actionnaire expressément prévus dans la proposition de transformation.

(2) À compter de la date d'autorisation du conseil d'administration et pour une période d'un an suivant la date de la transformation, la coopérative de crédit en transformation ne peut émettre ou octroyer d'actions — autres que celles émises dans le cadre de la mise en oeuvre de la proposition de transformation —, d'options de souscription à des actions de celle-ci ou de droits d'acquies de telles actions aux personnes suivantes :

- a) tout administrateur, dirigeant ou employé de la coopérative de crédit transformée;
- b) toute personne qui était administrateur, dirigeant ou employé de la coopérative de crédit en transformation au cours de l'année précédant la date de la transformation.

#### RESTRICTIONS SUR LES ÉMISSIONS DE PARTS SOCIALES ET DE VALEURS MOBILIÈRES

9. (1) À moins qu'il lui soit enjoint d'augmenter son capital conformément à une ordonnance rendue en vertu du paragraphe 485(3) de la Loi, la coopérative de crédit en transformation ne peut émettre de parts sociales ni de valeurs mobilières à compter de la date de l'autorisation du conseil d'administration.

- (2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas à l'émission :
  - a) du nombre minimal de parts sociales requises par les règlements administratifs pour devenir membre de

bership shares required for membership under the by-laws;

(b) of membership shares in payment of a patronage allocation to the converting credit union's members; or

(c) of securities other than shares on market terms and conditions.

(3) A converting credit union must not accept any new applications for membership or issue any new membership shares beginning on the thirtieth day before the date of the valuation report referred to in paragraph 6(k).

#### NOTICE OF RESTRICTIONS

**10.** As soon as feasible following the board authorization, the converting credit union must publish an announcement at least once a week for a period of four consecutive weeks in the *Canada Gazette* and in a newspaper of general circulation in each location in which its members normally reside, and continuously for four consecutive weeks on its website, advising members of

(a) the proposed conversion;

(b) the restrictions set out in sections 8 and 9; and

(c) its policy on accepting new members beginning on the day on which the board authorization occurs and ending once the acceptance of new members is prohibited under subsection 9(2).

#### APPLICATION TO MINISTER

**11.** An application made under section 216.08 of the Act must include

(a) the information referred to in paragraphs 6(a) and (b);

(b) the conversion proposal;

(c) a statement indicating that the Superintendent has approved the conversion proposal and the date on which it was approved;

(d) the special resolutions of the converting credit union's members and shareholders, if any, accompa-

la coopérative de crédit en transformation à la personne qui a fait une demande en ce sens;

b) de parts sociales à titre de ristourne aux membres de la coopérative de crédit en transformation;

c) de valeurs mobilières — autres que des actions — selon les conditions du marché.

(3) Une coopérative de crédit en transformation ne peut accepter de demandes d'adhésion ni émettre de parts sociales à compter du trentième jour précédant la date du rapport d'évaluation visé à l'alinéa 6k).

#### ANNONCE DES RESTRICTIONS

**10.** Dès que possible après l'autorisation du conseil d'administration, la coopérative de crédit en transformation publie une annonce, au moins une fois par semaine pendant quatre semaines consécutives, dans la *Gazette du Canada* et dans les journaux à grand tirage de chaque localité de résidence ordinaire de ses membres, et en continu pendant quatre semaines consécutives sur son site web, pour les informer :

a) de la proposition de transformation;

b) des restrictions visées aux articles 8 et 9;

c) de sa politique d'adhésion de nouveaux membres à compter de la date d'autorisation du conseil d'administration jusqu'à ce que les adhésions soient interdites en application du paragraphe 9(2).

#### DEMANDE AU MINISTRE

**11.** Toute demande présentée en vertu de l'article 216.08 de la Loi doit comporter les éléments suivants :

a) les renseignements visés aux alinéas 6a) et b);

b) la proposition de transformation;

c) une déclaration portant que le surintendant a approuvé la proposition de transformation et la date de l'approbation;

d) les résolutions extraordinaires des membres et des actionnaires, s'il y a lieu, de la coopérative de crédit

nied by a certificate from the converting credit union's board of directors indicating the results of the votes held in respect of the resolutions;

- (e) the material referred to in paragraphs 6(k) to (m);
- (f) the converting credit union's response to any requirement imposed by the Superintendent under section 7;
- (g) an explanation of how the conversion is in the best interests of the Canadian financial system, including the cooperative financial system;
- (h) any by-laws necessary to implement the conversion proposal; and
- (i) the proposed letters patent of conversion.

#### CONVERTING CREDIT UNIONS SUBJECT TO THE CANADA DEPOSIT INSURANCE CORPORATION ACT

**12.** A converting credit union that is a bridge institution within the meaning of section 2 of the *Canada Deposit Insurance Corporation Act* or is subject to an order under paragraph 39.13(1)(a) of that Act

- (a) need not include the information referred to in paragraphs 3(1)(d) to (f), (h) to (r), (w) and (x) in its conversion proposal;
- (b) need not supply to the Superintendent the information referred to in paragraphs 6(c) to (o);
- (c) need not include the information referred to in paragraphs 11(c) to (h) in an application under section 216.08 of the Act; and
- (d) is not subject to sections 4, 5 and 7 to 10.

en transformation, accompagnées du certificat des membres du conseil d'administration de celle-ci indiquant les résultats de tout vote obtenu relativement aux résolutions;

- e) les documents fournis conformément aux alinéas 6k) à m);
- f) la réponse de la coopérative de crédit en transformation à toute exigence du surintendant imposée en vertu de l'article 7;
- g) une justification de l'intérêt que représente la transformation pour le système financier canadien, y compris le secteur coopératif financier;
- h) tout règlement administratif nécessaire à la mise en oeuvre de la proposition;
- i) les lettres patentes proposées pour la transformation.

#### COOPÉRATIVES DE CRÉDIT EN TRANSFORMATION RÉGIES PAR LA LOI SUR LA SOCIÉTÉ D'ASSURANCE-DÉPÔTS DU CANADA

**12.** La coopérative de crédit en transformation qui est une institution-relais au sens de l'article 2 de la *Loi sur la Société d'assurance-dépôts du Canada* ou qui est visée par un décret pris en vertu de l'alinéa 39.13(1)a) de cette loi:

- a) n'a pas à inclure les renseignements visés aux alinéas 3(1)d) à f), h) à r), w) et x) dans sa proposition de transformation;
- b) n'a pas à fournir au surintendant les renseignements visés aux alinéas 6c) à o);
- c) n'a pas à inclure les renseignements visés aux alinéas 11c) à h) dans une demande visée à l'article 216.08 de la Loi;
- d) est soustraite à l'application des articles 4, 5 et 7 à 10.



COMING INTO FORCE

\*13. These Regulations come into force on the day on which section 1995 of the *Jobs and Economic Growth Act*, chapter 12 of the Statutes of Canada, 2010, comes into force.

\* [Note: Regulations in force December 19, 2012, *see* SI/2012-99.]

ENTRÉE EN VIGUEUR

\*13. Le présent règlement entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 1995 de la *Loi sur l'emploi et la croissance économique*, chapitre 12 des Lois du Canada (2010).

\* [Note: Règlement en vigueur le 19 décembre 2012, *voir* TR/2012-99.]